



Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raclawickie 14

tel. +48 81 445-43-92, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

Lublin, 12. 03. 2015

Nr sprawy AZP-240/PN-p30/011/2015-112

Wykonawcy wg rozdzielnika

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o wartości szacunkowej nie przekraczającej 207 000 EURO pn.:

Zapewnienie dostępu do obiektów oraz usług sportowo-rekreacyjnych na podstawie imiennych karnetów dla pracowników Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II oraz członków ich rodzin.

WYJAŚNIENIE TREŚCI SIWZ

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II informuje, iż w dn. 06.03.2015 r. – 09.03.2015 r. wpłynęły wnioski o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Zgodnie z treścią art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r.- Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 907 z późn. zm.) poniżej podano treść zapytań i odpowiedzi do wiadomości Wykonawców, bez ujawniania źródła zapytań.

ZAPYTANIE 1:

„W jakim stopniu zamawiający planuje dofinansowywać karnety sportowo-rekreacyjne”.

ODPOWIEDŹ 1:

Zamawiający zamierza dofinansować karnety z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych na poziomie 50% lub 40%, w zależności od dochodu przypadającego na osobę w rodzinie pracownika.

ZAPYTANIE 2:

„Czy Zamawiający dopuszcza możliwość dopłaty do usług takich jak, np. wynajem kortu tenisowego oraz na jakim poziomie może być takowa dopłata? Dopłaty w obiektach uiszczane będą bezpośrednio przez użytkowników i nie będą wiązały się z żadnymi dodatkowymi kosztami Zamawiającego”.

ODPOWIEDŹ 2:

Zamawiający nie dopuszcza żadnych dodatkowych opłat dla korzystających z usług lub obiektów sportowo-rekreacyjnych.



ZAPYTANIE 3:

„Czy jedynym dopuszczonym przez Zamawiającego sposobem weryfikacji i dostępu użytkowników do obiektów sportowo-rekreacyjnych jest **imienna karta (magnetyczna, chipowa lub zbliżeniowa)**, po okazaniu której wraz z dowodem osobistym i podpisem na liście Użytkownik jest wpuszczany do tego obiektu?

Informacja dla Zamawiającego:

Według posiadanej wiedzy przez firmę, na rynku polskim jest tylko jedna firma, która stosuje telefoniczny i biometryczny system weryfikacji obiektów. W tym miejscu warto zaznaczyć, że **w wyroku z dnia 11 stycznia 2008 r. (sygn. Akt: KIO/UZP 33.07) Krajowa Izba Odwoławcza stwierdziła**, że „Zamawiającemu wolno określić przedmiot zamówienia w sposób odpowiadający jego potrzebom, pod warunkiem, że określenie przedmiotu zamówienia nie spowoduje wyeliminowania konkurencji poprzez wskazanie na konkretne rozwiązania techniczne, **które oferuje tylko jeden dostawca**”.

Powyższa opinia, w nieco zmienionej formie, funkcjonuje również obecnie o czym świadczy **wyrok Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 15 maja 2011 r.** zgodnie z którym: „(..) Zamawiający nie musi dopuszczać do udziału w postępowaniu wszystkich podmiotów działających w danej branży (..)” (sygn.. akt KIO 953/11 z dnia 17 maja 2011 r.)”.

ODPOWIEDŹ 3:

Zamawiający dopuszcza jako jedyną formę identyfikacji (weryfikacji) osób korzystających z obiektów i usług sportowo-rekreacyjnych imienną kartę uczestnika wraz z jego dokumentem tożsamości. Zgodnie z Opiszem przedmiotu zamówienia stanowiącym Zał. nr 1 do SIWZ, w celu realizacji zamówienia Zamawiający prześle Wykonawcy listę uprawnionych zawierającą imiona i nazwiska korzystających z Kart do 20 dnia miesiąca poprzedzającego okres na jaki karty będą zamawiane.

ZAPYTANIE 4:

Czy Wykonawca może (**we własnym zakresie i niezależnie od Zamawiającego**) pobierać od Pracowników Zamawiającego i ich osób towarzyszących tak osobiste dane jak np.: **numery telefonów, numery PESEL, odciski linii papilarnych/rozkład tzw. minucji, adresy e-mail?**

Informacja dla Zamawiającego:

Według najlepszej wiedzy firmy zakres rozwiązania polegającego na weryfikacji linii papilarnych (rozkładu tzw. minucji) może budzić wątpliwości, ponieważ dane takie należą do grupy **danych biometrycznych „wrażliwych”**. Zgodnie z art. 27 Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 ze zm.), co znajduje potwierdzenie w orzecznictwie Generalnego Inspektora Danych osobowych GIODO, przetwarzanie danych „wrażliwych” jest możliwe tylko i wyłącznie, jeżeli występuje:

- zgoda osoby na piśmie



- przepis szczególny innej ustawy zezwala na przetwarzanie takich danych bez zgody osoby, której te dane dotyczą
- ochrona żywotnych interesów osoby, której dane dotyczą
- wykonywanie statutowych zadań kościołów i innych związków wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji lub innych nie zarobkowych organizacji (dotyczy wyłącznie członków tych organizacji)
- dochodzenia spraw przed sądem
- zatrudnienie pracowników i innych osób, a zakres danych określa ustawa
- ochrona stanu zdrowia

Według firmy, w przypadku usług sportowo-rekreacyjnych **nie zachodzą** zatem wystarczające przesłanki do przetwarzania danych osobowych „wrażliwych”. Według naszej firmy **Zamawiający jest stroną umowy i w znacznym stopniu odpowiada za bezpieczeństwo danych zgłaszanych przez siebie Pracowników do programu sportowo-rekreacyjnego.** W związku z powyższym, uważamy, że Zamawiający wcale nie musi wyrażać zgody na to, żeby takie dane jak np. odciski palców (rozkład tzw. minucji), adresy mailowe, numery telefonów itp. musiały być wykorzystywane w świadczeniu usług sportowo-rekreacyjnych. Według firmy, cel zbierania tak dużej ilości informacji od Pracowników (w tym również tych należących do puli tzw. danych sensytywnych) jest **nieadekwatny w stosunku do celu w jakim podjęte są takie działania.** Takie działanie naruszałoby bowiem prywatność Pracowników chcących skorzystać z programu sportowo-rekreacyjnego w sposób zupełnie nieadekwatny do celów, które ma osiągnąć.

Potwierdzenie powyższej opinii można znaleźć **na oficjalnej stronie internetowej GIODO:**

http://www.giodo.gov.pl/1520001/id_art/3271/j/pl/, a także na

http://www.giodo.gov.pl/1520001/id_art/3287/j/pl/, gdzie określone zostało iż:

- „(..) I tak dane biometryczne mogą być zbierane np. w celu wyrobienia paszportu czy zapewnienia bezpieczeństwa w szczególnie istotnych strefach (choćby w takich pomieszczeniach w bankach, w których ustawione są sejfy). Natomiast **nie powinny być wykorzystywane np.** przez pracodawców w celu ewidencji czasu pracy lub przez szkoły w celu kontroli osób wchodzących do budynku(..)”

oraz

- „Takie postępowanie (..) prowadzi do naruszenia zasady adekwatności ustanowionej w ustawie o ochronie danych osobowych, zgodnie z którą administrator danych (..) nie powinien pozyskiwać danych osobowych ponad miarę, lecz jedynie te, które są niezbędne dla zrealizowania celów.

Tymczasem kontrolę tego, kto wchodzi do budynku, można zapewnić w inny sposób lub za pomocą innych technik, np. poprzez wprowadzenie kart magnetycznych..”



ODPOWIEDŹ 4:

Zamawiający nie dopuszcza, by Wykonawca otrzymywał zbędne (tj.: wymienione dane w pytaniu Wykonawcy) informacje do realizacji zamówienia bezpośrednio od korzystających z obiektów i usług sportowo-rekreacyjnych. Wykonawca nie może we własnym zakresie pobierać danych osobowych od pracowników Zamawiającego, wszystkie dane i informacje Wykonawca winien pozyskiwać od Zamawiającego (który jest stroną umowy), poprzez kontakt z upoważnionym pracownikiem Zamawiającego.

ZAPYTANIE 5:

Czy jedyne dane jakie Zamawiający zamierza przekazać Wykonawcy na potrzeby realizacji przedmiotu zamówienia to **imię i nazwisko** Użytkownika imiennej karty?

Informacja dla Zamawiającego:

Według firmy, jedynymi danymi jakie Wykonawcy są wystarczające do świadczenia usług sportowo-rekreacyjnych są **imię i nazwisko** Użytkownika karty.

ODPOWIEDŹ 5:

Jedynymi danymi jakie zamierza przekazać Zamawiający wybranemu Wykonawcy są imiona i nazwiska osób korzystających z obiektów i usług sportowo-rekreacyjnych oraz informacja czy jest to pracownik Zamawiającego czy dziecko pracownika, czy współmałżonek.

ZAPYTANIE 6:

Czy dopuszczają Państwo inne formy weryfikacji uczestników jak np. stosowanie kodów PIN otrzymywanych poprzez wiadomości sms, czy weryfikację danych biometrycznych (tj. **odcisków palców uczestników** czy też **rozkład tzw. minucji itp.**)?

ODPOWIEDŹ 6:

Zamawiający udzielił wyjaśnień w Odpowiedzi 3.

ZAPYTANIE 7:

Czy Zamawiający dopuszcza **konieczność posiadania** przez Użytkowników telefonów komórkowych w celu wykonania przez Wykonawcę przedmiotu zamówienia?

Informacja dla Zamawiającego:

Według firmy, konieczność posiadania telefonów (szczególnie prywatnych) przez Użytkowników **może być utrudnieniem** dla wybranych Użytkowników (tj. np. nieposiadających telefonów komórkowych lub osób starszych).



ODPOWIEDŹ 7:

Zamawiający udzielił wyjaśnień w Odpowiedzi 3.

ZAPYTANIE 8:

Czy Pracownicy Zamawiającego wyrażają zgodę na korzystanie z usług sportowo – rekreacyjnych, których realizacja odbywa się **przy użyciu ich telefonów komórkowych, bądź też odcisków palców?**

Informacja dla Zamawiającego:

Jako, że beneficjentem przedmiotu zamówienia mają być **bezpośrednio Pracownicy Zamawiającego** prosimy o informację, czy wyrażają oni chęć na korzystanie z takich usług jeśli **obłożone są one koniecznością każdorazowego zabierania ze sobą do obiektu sportowo – rekreacyjnego telefonu komórkowego**, na podstawie którego dokonywana jest obowiązkowa weryfikacja i rejestracja Użytkownika w obiekcie.

ODPOWIEDŹ 8:

Zamawiający udzielił wyjaśnień w Odpowiedzi 3.

ZAPYTANIE 9:

Czy Zamawiający poprzez obiekty sportowo-rekreacyjny rozumie takie podmioty, które świadczą usługi jak np.: **vacu, masaże (rollmasaże), solaria, zabiegi kosmetyczne, zabiegi fryzjerskie itp.?**

Informacja dla Zamawiającego:

Według firmy **Ustawa z 4.3.1994 r. o Zakładowym Funduszu Świadczeń Socjalnych (Dz.U. z 1996 nr 70, poz. 335 ze zm.)** ściśle definiuje jaki zakres działalności socjalnej on obejmuje. Są to:

- usługi świadczone przez pracodawców na rzecz różnych form wypoczynku (wczasy, kolonie, obozy, wczasy pod gruszą), w kraju i za granicą
- działalność kulturalno-oświatowa (bilety do kina, teatru, opery itp.)
- **działalność sportowo rekreacyjna** (tj. basen, siłownia, zawody i imprezy sportowe itp.)
- opiekę nad dziećmi w żłobkach, przedszkolach oraz innych formach wychowania przedszkolnego,
- udzielenie pomocy materialno-rzeczowej lub finansowej, a także zwrotnej lub bezzwrotnej pomocy na cele mieszkaniowe

W związku z powyższym, według firmy, takich usług jak:

vacu, masaże (rollmasaże), platforma wibracyjna, solaria, zabiegi kosmetyczne, zabiegi fryzjerskie itp. nie można finansować ze środków Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych i obiekty, które świadczą tego typu usługi, **nie powinny być rozumiane obiekty sportowo-rekreacyjne.** Wiąże się to między innymi z faktem, iż przedmiot zamówienia nie może obejmować innych usług niż sklasyfikowane w dziale **93 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24.12.2007 r., w sprawie Polskiej**



Klasyfikacji Działalności PKD jako działalność sportowa i rekreacyjna. Proszę mieć również na uwadze, że zakup takich usług może zostać zakwestionowany poprzez odpowiednią instytucję regulującą wydatkowanie środków z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych, co może się okazać niekorzystne dla samego Zamawiającego. Z powyższą opinią, w trakcie postępowań przetargowych na usługi sportowo-rekreacyjne, zgodziło się wiele instytucji i nie pozwalały one na załączanie takich usług jak np. masaże do ofert Wykonawców. Zdarzało się również, że takie oferty były również odrzucane za niezgodność z zapisami SIWZ.

ODPOWIEDŹ 9:

Zamawiający nie wyraża zgody na wskazanie obiektów świadczących usługi takie jak np.: vacu, masaże (rollmasaże), solaria, zabiegi kosmetyczne, zabiegi fryzjerskie itp. jako obiektów rekreacyjno-sportowych.

ZAPYTANIE 10:

Firma zwraca się z uprzejmą prośbą o **modyfikację następujących zapisów SIWZ** (Opis Przedmiotu Zamówienia, str. 18, pkt 4):

- „Wszystkie karty muszą zapewnić nielimitowaną możliwość korzystania z wybranych przez Uprawnionego obiektów, tj. w godzinach otwarcia, przy czym (...)”

na następujący (proponowana zmiana została podkreślona):

- „Wszystkie karty muszą zapewnić nielimitowaną możliwość korzystania z wybranych przez Uprawnionego obiektów, tj. w godzinach otwarcia (...)” (chyba że dany obiekt wprowadzi w tym zakresie własne ograniczenia), przy czym (...)”

Informacja dla Zamawiającego:

Powyższa prośba wynika z faktu, że firma w swojej ofercie posiada również między innymi: obiekty basenowe, szkoły tańca, szkoły jogi itp. w których pora korzystania z usług **nie zawsze pokrywa się z godzinami otwarcia obiektów.**

Powyższe nie jest do końca zależne od naszej firmy, ponieważ obiekty sportowo-rekreacyjne prowadzą również sprzedaż karnetów dla klientów indywidualnych jak i mają podpisane umowy z uczelniami. To z kolei powoduje, że w określonych godzinach wynajmują cały obiekt czy wyznaczają np. tory pływackie grupom studenckim.

Ewentualna, negatywna decyzja Zamawiającego może być na **niekorzyść samych Pracowników**, którzy (w przypadku ewentualnego wyboru oferty naszej firmy) **nie będą mogli korzystać z wybranych obiektów mających takie ograniczenia**, mimo iż mogliby być nimi tak naprawdę zainteresowani lub korzystają z nich w chwili obecnej.



ODPOWIEDŹ 10:

Wszystkie karty muszą zapewnić nielimitowaną możliwość korzystania z wybranych przez Uprawnionego obiektów, chyba że usługa, z której chce korzystać Uprawniony świadczona jest w określone dni tygodnia lub/i o określonych godzinach.

ZAPYTANIE 11:

Firma zwraca się z uprzejmą prośbą o **modyfikację następujących zapisów SIWZ** (Opis Przedmiotu Zamówienia, str. 18, pkt 5):

- „Dostępność obiektów nie może być ograniczona porą dnia w zakresie godzin otwarcia obiektu oraz dniem tygodnia, tzn. osoba uprawniona, która legitymuje się Kartą powinna mieć możliwość korzystania z obiektu w pełnym wymiarze czasu dostępności danego obiektu dla Użytkowników” na następujący (proponowana zmiana została podkreślona):

- „Dostępność obiektów nie może być ograniczona porą dnia w zakresie godzin otwarcia obiektu oraz dniem tygodnia, tzn. osoba uprawniona, która legitymuje się Kartą powinna mieć możliwość korzystania z obiektu w pełnym wymiarze czasu dostępności danego obiektu dla Użytkowników, chyba że dany obiekt wprowadzi w tym zakresie własne ograniczenia.”

ODPOWIEDŹ 11:

Zamawiający udzielił wyjaśnień w Odpowiedzi 10.

ZAPYTANIE 12:

Firma zwraca się z uprzejmą prośbą o **dopuszczenie nieobligatoryjnego posiadania tenisa przez potencjalnych Wykonawców.**

Informacja dla Zamawiającego:

Z najlepszej wiedzy Firmy wynika, że tenis jest usługą niszową (w odniesieniu do takich usług jak np. zajęcia fitness, siłownia czy basen), ale, ze względu na swój wysoki koszt zakupowy, relatywnie wpływa podwyższenie ostatecznej ceny karnetu sportowo-rekreacyjnego.

Ewentualna, negatywna decyzja ze strony Zamawiającego spowoduje, że **firma nie będzie mogła złożyć ważnej oferty przetargowej.**

ODPOWIEDŹ 12:

Katalog usług sportowo-rekreacyjnych wskazany przez Zamawiającego w Rozdziale III ust. 3 SIWZ i w Opisie przedmiotu zamówienia pkt. 6 (Zał. nr 1 do SIWZ) nie ma charakteru obligatoryjnego. Zamawiający nie dopuszcza, aby Wykonawca zaoferował dostęp do obiektów lub usług sportowo-rekreacyjnych tylko tego samego rodzaju.



Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Raclawickie 14

tel. +48 81 445-43-92, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

ZAPYTANIE 13:

Firma zwraca się z uprzejmą prośbą o możliwość złożenia ofert przez potencjalnych Wykonawców z **usługą squash dostępną za dodatkową opłatą ponoszoną przez Użytkownika.**

Informacja dla Zamawiającego:

Z najlepszej wiedzy firmy wynika, że squash jest również usługą niszową (w odniesieniu do takich usług jak np. zajęcia fitness, siłownia czy basen), ale, ze względu na swój wysoki koszt zakupowy, relatywnie wpływa podwyższenie ostatecznej ceny karnetu sportowo-rekreacyjnego.

Ewentualna, negatywna decyzja ze strony Zamawiającego spowoduje, że **firma nie będzie mogła złożyć ważnej oferty przetargowej.**

ODPOWIEDŹ 13:

Zamawiający udzielił wyjaśnień w Odpowiedzi 2.

ZAPYTANIE 14:

Czy dostęp do obiektów ma mieć **charakter nieograniczony czasowo**, tzn. dający możliwość skorzystania z usługi nie krócej niż 45 minut, a w przypadku saun (ze względów bezpieczeństwa) nie krócej niż 30 minut?

Informacja dla Zamawiającego:

Prosimy o modyfikację zapisów SIWZ w zakresie długości czasu korzystania z sauny przez Użytkowników kart, uwzględniając zasady bezpieczeństwa obowiązujące w obiektach sportowo-rekreacyjnych.

ODPOWIEDŹ 14:

Zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia pkt. 4 „...czas trwania jednorazowego pobytu nie może być krótszy niż 45 minut”. Zamawiający dopuszcza możliwość skrócenia czasu korzystania z danej usługi, na podst. odrębnych przepisów lub regulaminów mających na celu bezpieczeństwo użytkowników.

ZAPYTANIE 15:

Czy dopuszczają Państwo możliwość złożenia oferty na **karty dla dzieci** o następującym zakresie usług: basen?

Informacja dla Zamawiającego:

Według firmy, powyższy zakres usług jest wystarczający i **bezpieczny** dla najmłodszych posiadaczy imiennych, sportowych kart abonamentowych. Zamawiający nie doprecyzował niestety zakresu usług dla dzieci co może spowodować różną interpretację zapisów SIWZ przez potencjalnych Wykonawców.



Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II

Dział Zamówień Publicznych

20-950 Lublin, Al. Racławickie 14

tel. +48 81 445-43-92, faks +48 81 445-41-63, e-mail: dzp@kul.pl

ODPOWIEDŹ 15:

Zamawiający nie dopuszcza by oferta na karty dla dzieci obejmowała tylko usługę: basen.

Powyższe wyjaśnienia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wiążą Wykonawców z chwilą ogłoszenia treści niniejszego pisma. Odmienne uregulowania zawarte w SIWZ stają się nieobowiązujące. Pozostałe zapisy SIWZ pozostają bez zmian.

PODPISANO

PROFESOR
Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego
Jana Pawła II

dr hab. Paweł Szymień, prof. KUL